

II

(Niet-wetgevingshandelingen)

VERORDENINGEN

VERORDENING (EU) 2020/1181 VAN DE COMMISSIE

van 7 augustus 2020

tot rectificatie van bepaalde taalversies van Richtlijn 2007/46/EG van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een kader voor de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan en van systemen, onderdelen en technische eenheden die voor dergelijke voertuigen zijn bestemd (Kaderrichtlijn), tot rectificatie van bepaalde taalversies van Verordening (EU) nr. 582/2011 van de Commissie tot uitvoering en wijziging van Verordening (EG) nr. 595/2009 van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot emissies van zware bedrijfsvoertuigen (Euro VI) en tot wijziging van de bijlagen I en III bij Richtlijn 2007/46/EG van het Europees Parlement en de Raad, en tot rectificatie van de Deense taalversie van Verordening (EU) 2017/2400 van de Commissie tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 595/2009 van het Europees Parlement en de Raad wat de bepaling van de CO₂-emissies en het brandstofverbruik van zware bedrijfsvoertuigen betreft, en tot wijziging van Richtlijn 2007/46/EG van het Europees Parlement en de Raad en Verordening (EU) nr. 582/2011 van de Commissie

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Richtlijn 2007/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 september 2007 tot vaststelling van een kader voor de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan en van systemen, onderdelen en technische eenheden die voor dergelijke voertuigen zijn bestemd (Kaderrichtlijn) ⁽¹⁾, en met name artikel 39, leden 2 en 7,

Gezien Verordening (EG) nr. 595/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 betreffende de typegoedkeuring van motorvoertuigen en motoren met betrekking tot emissies van zware bedrijfsvoertuigen (Euro VI) en de toegang tot reparatie- en onderhoudsinformatie, tot wijziging van Verordening (EG) nr. 715/2007 en Richtlijn 2007/46/EG en tot intrekking van de Richtlijnen 80/1269/EEG, 2005/55/EG en 2005/78/EG ⁽²⁾, en met name artikel 4, lid 3, en artikel 5, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Deense, de Franse en de Slowaakse taalversie van Richtlijn 2007/46/EG, de Deense en de Franse taalversie van Verordening (EU) nr. 582/2011 van de Commissie ⁽³⁾ en de Deense taalversie van Verordening (EU) 2017/2400 van de Commissie ⁽⁴⁾ bevatten verschillende fouten. Meer in het bijzonder zijn de termen “bi-fuel” en “dual-fuel” met een en dezelfde term vertaald, hoewel deze termen verschillende werkingsmodi van motoren aanduiden. “Dualfuelmotoren” gebruiken tegelijkertijd diesel en een gasvormige brandstof, terwijl “bifuelmotoren” afwisselend van de brandstoffen gebruikmaken.

⁽¹⁾ PB L 263 van 9.10.2007, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 188 van 18.7.2009, blz. 1.

⁽³⁾ Verordening (EU) nr. 582/2011 van de Commissie van 25 mei 2011 tot uitvoering en wijziging van Verordening (EG) nr. 595/2009 van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot emissies van zware bedrijfsvoertuigen (Euro VI) en tot wijziging van de bijlagen I en III bij Richtlijn 2007/46/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 167 van 25.6.2011, blz. 1).

⁽⁴⁾ Verordening (EU) 2017/2400 van de Commissie van 12 december 2017 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 595/2009 van het Europees Parlement en de Raad wat de bepaling van de CO₂-emissies en het brandstofverbruik van zware bedrijfsvoertuigen betreft, en tot wijziging van Richtlijn 2007/46/EG van het Europees Parlement en de Raad en Verordening (EU) nr. 582/2011 van de Commissie (PB L 349 van 29.12.2017, blz. 1).

- (2) De Deense taalversie van Richtlijn 2007/46/EG bevat nog andere fouten: zo moeten de termen “mono fuel” en “flex fuel” worden gecorrigeerd omdat ze niet consequent zijn vertaald. Voorts is de afkorting “WHTC” in een aantal gevallen vertaald met de afkorting van een ander soort test, namelijk “WHSC”.
- (3) De Deense, de Franse en de Slowaakse taalversie van Richtlijn 2007/46/EG, de Deense en de Franse taalversie van Verordening (EU) nr. 582/2011 en de Deense taalversie van Verordening (EU) 2017/2400 moeten daarom dienovereenkomstig worden gerectificeerd. De andere taalversies hoeven niet te worden gerectificeerd.
- (4) De bepalingen van Verordening (EU) nr. 582/2011 en van Verordening (EU) 2017/2400 maken deel uit van het bij Richtlijn 2007/46/EG vastgestelde kader en een aantal van de fouten in de bewoordingen van de verordeningen heeft ook gevolgen voor de bewoordingen van de richtlijn. Richtlijn 2007/46/EG, Verordening (EU) nr. 582/2011 en Verordening (EU) 2017/2400 moeten derhalve door middel van één enkele handeling worden gerectificeerd.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het technisch comité motorvoertuigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

(heeft geen betrekking op het Nederlands)

Artikel 2

(heeft geen betrekking op het Nederlands)

Artikel 3

(heeft geen betrekking op het Nederlands)

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 augustus 2020.

Voor de Commissie
De voorzitter
Ursula VON DER LEYEN
